

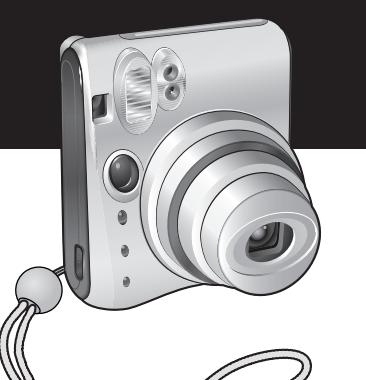
FUJIFILM

instax mini 50S

INSTANT CAMERA

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
使用说明书
 사용설명서

BB15329-100 E



SPECIFICATIONS

Film	Fujifilm instant Color Film "instax mini"					
Picture Size	62 x 46 mm					
Lens	Move in/out type Lens, 2 components, 2 elements, f=60mm; f=60mm; f=46mm					
Viewfinder	Rear image finder: 0.37x, with target spot					
Focusing	Motor-driven 2-range switching: 0.6 ~ 3m ~ >oo, shooting range: 0.6m ~ >oo, Landscape Mode (3m ~ >oo), Macro Mode (0.1m ~ >oo), Self-Timer (0.6m ~ >oo), Shutter Release (0.6m ~ >oo), Shutter speed: 1/10 ~ 1/400 sec., shutter speeds: 2 shutter release buttons (vertical shooting)					
Shutter Release	Power is turned OFF though the shutter release button is pressed.					
Exposure Control	Automatic, Interlocking range (ISO 800): LV5.0 - LV15.5, Exposure Compensation: -2EV to +2EV, Lighten-Darken Control: -2EV to +2EV					
Film Feeding Out	Built-in Automatic electronic flash, Auto mode (Intelligent Flash), for the background, Flash-Flash Mode, 0.2 - 5 seconds, recycle time (when new batteries are used), with flash					
Flash	Power Supply	Self-Timer	Liquid Crystal Display (LCD)	Others	Dimensions & Weight	* Specifications are subject to change without notice.
	Others	Dimensions & Weight				

Film Fujifilm instant Color Film "instax mini" Sofort-Farbfilm

Bildgröße 62 x 46 mm

Objektiv Einbaufahrbares Objektiv mit 2 Gruppen, 2 Elementen, f=60mm; f=60mm; f=46mm

Sucher Rückwand mit Sucher, Vergr. 0.37 x, mit Anzeige des Zielerreichungsmaßes 0.6 - 3 m / >oo, Aufnahmefeld 0.6 - >oo, Längsformat 0.6 - >oo, Landschaftsmodus 3m - >oo

Verschluss Motorgetriebener, elektronischer Verschluss, 1/3-1/400 Sekunden (Belichtungsschleife). Zwei Auslöser für Hoch- und Tiefgeschwindigkeit

Belichtungssteuerung Automatisch, stufenlosen Bereichseinstellung (ISO 800): LV5.0 - LV 15.5, Belichtungskompensation (Heller/Dunkler): -2EV bis +2EV

Filmausgabe Blitz Automatisch

Blitzauslöser Blitzautomatisch, Sofort-Autoflash (Intelligenter Blitz mit verbesserter Hintergrundbeleuchtung), Aufnahmefeld, Automatik, 0.2 - 5 s (Verwendung frischer Batterien), Blitzlampe, Reichweite des Blitzlichts 0.6 - 3 m

Selbstauslöser Reaktiviert, elektronischer Verschluss, 10 Sekunden Verzögerung, Selbstauslöser (2 Bilder). Kann während des Laufs angehalten werden

Flüssigkristallanzeige (LCD-Feld) Anzeige des Bildausschnitts, Anzeige der verbleibenden Aufnahmen, Ladeanzeige, Batterieladeanzeige, Selfie-Fotofunktion

Akkuzange (LCD-Feld) Selbstauslöser (2 Bilder)

Stromversorgung Zwei 3 Volt Lithium-Batterien CR2/DL CR2, Kapazität: 30 mAh

Sonstiges Ergebnis (werkstatttechnische Prüfung)

Abmessungen und Gewicht 112.0 x 96.5 x 49.5 mm / 275g (ohne Batterien, Schlaufe und Filmabzug)

* Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

TECHNISCHE DATEN

Film Fujifilm instant Color Film "instax mini" Sofort-Farbfilm

Bildgröße 62 x 46 mm

Objektiv Einbaufahrbares Objektiv mit 2 Gruppen, 2 Elementen, f=60mm; f=60mm; f=46mm

Sucher Rückwand mit Sucher, Vergr. 0.37 x, mit Anzeige des Zielerreichungsmaßes 0.6 - 3 m / >oo, Aufnahmefeld 0.6 - >oo, Längsformat 0.6 - >oo, Landschaftsmodus 3m - >oo

Verschluss Motorgetriebener, elektronischer Verschluss, 1/3-1/400 Sekunden (Belichtungsschleife). Zwei Auslöser für Hoch- und Tiefgeschwindigkeit

Belichtungssteuerung Automatisch, stufenlosen Bereichseinstellung (ISO 800): LV5.0 - LV 15.5, Belichtungskompensation (Heller/Dunkler): -2EV bis +2EV

Filmausgabe Blitz Automatisch

Blitzauslöser Blitzautomatisch, Sofort-Autoflash (Intelligenter Blitz mit verbesserter Hintergrundbeleuchtung), Aufnahmefeld, Automatik, 0.2 - 5 s (Verwendung frischer Batterien), Blitzlampe, Reichweite des Blitzlichts 0.6 - 3 m

Selbstauslöser Reaktiviert, elektronischer Verschluss, 10 Sekunden Verzögerung, Selbstauslöser (2 Bilder). Kann während des Laufs angehalten werden

Flüssigkristallanzeige (LCD-Feld) Anzeige des Bildausschnitts, Anzeige der verbleibenden Aufnahmen, Ladeanzeige, Batterieladeanzeige, Selfie-Fotofunktion

Akkuzange (LCD-Feld) Selbstauslöser (2 Bilder)

Stromversorgung Zwei 3 Volt Lithium-Batterien CR2/DL CR2, Kapazität: 30 mAh

Sonstiges Ergebnis (werkstatttechnische Prüfung)

Abmessungen und Gewicht 112.0 x 96.5 x 49.5 mm / 275g (ohne Batterien, Schlaufe und Filmabzug)

* Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SPECIFICATIONS

Film Fujifilm instant Color Film "instax mini"

Bildgröße 62 x 46 mm

Objektiv Objectif

Autofokus 2-Entfernungsmesser, 0.6 - 3 m / >oo, Aufnahmefeld 0.6 - >oo, Längsformat 0.6 - >oo

Verschluss Motorgetriebe, 10 Sekunden Verzögerung, Selbstauslöser (2 Bilder). Kann während des Laufs angehalten werden

Belichtungssteuerung Anzeige des Bildausschnitts, Anzeige der verbleibenden Aufnahmen, Ladeanzeige, Batterieladeanzeige, Selfie-Fotofunktion

Filmausgabe Blitz Automatisch

Blitzauslöser Blitzautomatisch, Sofort-Autoflash (Intelligenter Blitz mit verbesserter Hintergrundbeleuchtung), Aufnahmefeld, Automatik, 0.2 - 5 s (Verwendung frischer Batterien), Blitzlampe, Reichweite des Blitzlichts 0.6 - 3 m

Selbstauslöser Reaktiviert, elektronischer Verschluss, 10 Sekunden Verzögerung, Selbstauslöser (2 Bilder). Kann während des Laufs angehalten werden

Flüssigkristallanzeige (LCD-Feld) Anzeige des Bildausschnitts, Anzeige der verbleibenden Aufnahmen, Ladeanzeige, Batterieladeanzeige, Selfie-Fotofunktion

Akkuzange (LCD-Feld) Selbstauslöser (2 Bilder)

Stromversorgung Zwei 3 Volt Lithium-Batterien CR2/DL CR2, Kapazität: 30 mAh

Sonstiges Ergebnis (werkstatttechnische Prüfung)

Abmessungen und Gewicht 112.0 x 96.5 x 49.5 mm / 275g (ohne Batterien, Schlaufe und Filmabzug)

* Alle Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

DEUTSCH

FEHLER, MÖGLICHE URSACHEN UND FEHLERBEHEBUNG

Während des Betriebs

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Auslöser lässt sich nicht auslösen.	① Die Batterien sind fast verbraucht. ② Die Batterien sind nicht richtig eingelegt. ③ „blinks“.	① Ersetzen Sie die Batterien durch frische. ② Legen Sie die Batterien richtig ein. ③ „blinks“.
Die Kamera funktioniert nicht.	④ Sie haben Ihre Kamera nach dem Einschalten 5 Minuten oder länger nicht benutzt. ⑤ Der Bildzhäler zeigt das Zeichen „G“.	④ Drücken Sie die POWER-Taste zum Einschalten. Wenn „G“ auf der Flüssigkristallanzeige auftaucht, sind Aufnahme möglich. ⑤ Nehmen Sie die Filmpackung heraus und legen Sie eine neue Filmpackung ein.
Die Filmpackung passt nicht in die Kamera und lässt sich nicht richtig in die Kamera einsetzen.	① Die Filmpackung ist nicht die richtige für diese Kamera.	① Verwenden Sie nur Fujifilm "instax mini" Sofort-Farbfilm für diese Kamera. (Andere Filmsorten als "instax mini" können Ihnen nicht verwendet werden.)
Der Auslöser wird gedrückt und die Kamera schaltet sich aus.	② Sie versuchen, die Filmpackung falsch einzusetzen.	② Setzen Sie die gelbe Linse an der Filmpackung an die Positionierungsmarke (gelb) in der Kamera an.
Der Auslöser wird gedrückt und die Kamera schaltet sich aus.	• Die Batterien sind verbraucht.	• Ersetzen Sie die Batterien durch frische.

Falsche Abzüge

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Abzug ist zu hell.	① Die Heller/Dunkler-Taste ist auf [LIGHTEN] eingestellt. ② Die Umgebungstemperatur ist niedrig (unter +5°C).	① Drücken Sie die Heller/Dunkler-Taste zur Einstellung auf [NORMAL] (keine Anzeige). ② Legen Sie die Kamera vor dem Fotografieren möglichst an einen warmen Ort. Stecken Sie das Foto nach dem Entnehmen aus der Kamera zum Aufwärmen Ihre Brille an.
Der Abzug ist zu dunkel.	① Die Heller/Dunkler-Taste ist auf [DARKEN] eingestellt. ② Die Umgebungstemperatur ist hoch (über +40°C).	③ Der Hintergrund ist im Vergleich zum Motiv zu dunkel. ④ Das Bild wurde gegen das Licht gemacht. ⑤ Der Blitz, das AE Blitz- oder Belichtungsautomatik-Sensorfenster war defekt. ⑥ Achten Sie beim Halten der Kamera darauf, nicht den Blitz mit dem Finger oder der Trageschlaufe zu verdecken. ⑦ Der Hintergrund ist im Vergleich zum Motiv zu hell. ⑧ Das Blitzlicht hat das Motiv nicht erreicht. ⑨ Das Blitzlicht wurde von einem Spiegel oder einer Glasschüssel reflektiert und in die Kamera zurückgeworfen.
Das Bild ist nicht scharf.	① Der Aufnahmeabstand ist zu gering. ② Das Motiv wurde nicht einwandfrei schärfigestellt. ③ Das Objektiv ist verschmutzt. ④ Die Kamera hat bei der Aufnahme gewackelt.	① Sorgen Sie für einen Aufnahmeabstand von mindestens 0,6m und fotografieren Sie. ② Stellen Sie den Aufnahmeabstand entsprechend der Entfernung zum Motiv ein. ③ Bitte wenden Sie sich an Ihren autorisierten FUJIFILM Händler. ④ Halten Sie die Kamera fest und drücken Sie den Auslöser vorsichtig. Da eine lange Verschlussgeschwindigkeit im Autobetrieb und AE Landschaftsmodus für Innen- und Außenaufnahmen eingeschaltet ist, können wir Ihnen, die Kamera auf einem Tisch. Stativ oder dergleichen zu fixieren. Wenn die Kamera nicht fixiert wird, machen Sie die Aufnahmen bitte im Autofokusmodus .
Das Bild ist verschwommen.	① Das Bild wurde sofort nach dem Ausstoßen aus der Kamera geoutsccht. ② Das Bild wurde nicht korrekt ausgeworfen.	① Das Bild nicht drücken oder knicken. ② Nicht den Filmauslauf mit dem Finger blockieren.
Das Zielobjekt im Sucher ist auf dem fertigen Abzug seitlich versetzt.	• Der Aufnahmeabstand ist zu gering.	• Sorgen Sie für einen Aufnahmeabstand von mindestens 0,6m und fotografieren Sie.

Copias impresas

Fallo	Causa posible	Solución
La copia final es blanquecina.	① El botón del control del flash para activar la cámara no está ajustado a la posición [LIGHTEN]. ② La temperatura ambiente es baja (inferior a +5°C).	① Presione el botón del control del flash para activar la cámara para ajustarlo a la posición [NORMAL] (sin indicación). ② Antes de realizar la fotografía, coloque la cámara en un lugar cálido. Cuando salga la fotografía de la cámara, caliéntela en un bolígrafo.
La copia final es oscura.	① El botón del control del flash para activar la cámara no está ajustado a la posición [DARKEN]. ② La temperatura ambiente es elevada (superior a +40°C).	③ La fotografía ha sido realizada con contraste. ④ La superficie del flash, ventanilla del fotómetro de luz AE o del sensor del flash es demasiado brillante. ⑤ Se bloques la ventanilla del fotómetro de luz AE o del sensor del flash.
La alimentación se apaga (OFF) aunque se presiona el disparador del obturador.	• Las pilas están casi agotadas.	• Sustituya las pilas por otras nuevas.

Wiederholen für Printen que fallaron

Problema	Motivo	Acción
El resultado es blanco.	• La impresión es blanca.	① Sustituya las pilas por otras nuevas.
El resultado es negro.	• La impresión es negra.	② Coloque las pilas correctamente.
El resultado es borroso.	• La impresión es borrosa.	③ El flash esté cargado. Espere hasta que el signo „G“ desaparezca.
El resultado es desenfocado.	• La impresión es desenfocada.	④ Pulse el botón POWER para activar la cámara. Cuando „G“ en el visualizador de cristal líquido se para de parpadear, no se pueden tomar fotografías.
El resultado es oscuro.	• La impresión es oscura.	⑤ Extraiga el cartucho de película y coloque uno nuevo.
El resultado es blanco.	• La impresión es blanca.	⑥ Pulse el botón del control de flash para activar la cámara.
El resultado es desenfocado.	• La impresión es desenfocada.	⑦ La cámara no ha permanecido durante 5 minutos o más sin funcionar después de ser conectada.
El resultado es oscuro.	• La impresión es oscura.	⑧ Pulse el botón POWER para activar la cámara. Cuando „G“ en el visualizador de cristal líquido se para de parpadear, no se pueden tomar fotografías.
El resultado es borroso.	• La impresión es borrosa.	⑨ Pulse el botón del control de flash para activar la cámara.
El resultado es desenfocado.	• La impresión es desenfocada.	⑩ Sustituya las pilas por otras nuevas.
El resultado es oscuro.	• La impresión es oscura.	⑪ Sustituya las pilas por otras nuevas.
El resultado es desenfocado.	• La impresión es desenfocada.	⑫ Sustituya las pilas por otras nuevas.
El resultado es oscuro.	• La impresión es oscura.	⑬ Sustituya las pilas por otras nuevas.
El resultado es desenfocado		



ENGLISH

IMPORTANT SAFETY NOTICE

This product has been made to be as safe as possible. This product will provide long, safe service when handled correctly. It is important that this product is handled properly and used only to take pictures. For your ease and safety, please follow what is written in this manual. It is also a good idea to keep this manual in a safe, easy to find place where you can refer to it if needed.

⚠ WARNING

This symbol indicates danger, which could result in injury or death. Please follow these instructions.

⚠ CAUTION

This symbol indicates possible damage, which could result in injury to other people or damage to an object. Please follow these instructions. Please handle the product properly.

⚠ WARNING

Never attempt to take this product apart. There is a danger of an electric shock.

If this product is dropped or damaged so that the inside is showing, do not touch it. There is danger of an electric shock.

If the camera or the batteries inside become hot, begin to smoke, make a burning smell or show any sign of unusual condition, remove the batteries right away. Use gloves to keep from burning your hands. Not removing batteries could result in burns or fire.

Using a flash too close to a person's eyes may for the short term affect the eyesight. Take care when taking picture of infants and young children.

If your camera gets wet or if something such as pieces of metal get inside, remove the batteries right away to avoid heat buildup or a fire starting inside the camera.

Do not use this camera in places where there is flammable gas or near open gasoline, Benzine, paint thinner or other unstable substances which can give off dangerous vapors. Failure to do this could result in explosion or fire.

Store your camera out of the reach of infants and young children. Failure to do this could result in serious injury. (For example, the strap could become wrapped around a child's neck and cause choking.)

Never take apart the batteries. Do not subject them to heat, throw them into an open fire, attempt to recharge them or to short-circuit them. Doing so could result in the batteries exploding or splitting open causing burns or fire.

Use only the type of batteries specified in your camera's instructions. Failure to do this may result in excessive heat buildup or fire.

Make sure batteries are stored in a safe, secure place and well out of the reach of any infants, young children or pets. Improper storage could result in a child swallowing a battery. If a child swallows a battery, call a doctor or a hospital right away.

Do not look through the lens at the sun or other strong-light. It may cause blindness.

⚠ CAUTION

Never get this product wet or handle it with wet hands. Doing so may result in an electric shock.

Never take flash photographs of people riding bicycles, driving cars or riding a horse. The flash can distract the driver and frighten the animal, possibly causing an accident.

Do not mix new and old batteries or batteries of different types. Also make sure that the battery \oplus and \ominus polarities are correct. A damaged battery or electrolyte leakage may cause a fire, injury, and contaminate the environment.

Do not touch moving parts inside the camera. You may be injured.

CE The "CE" mark certifies that this product satisfies the requirements of the EU (European Union) regarding safety, public health, environment and consumer protection. ("CE" is the abbreviation of Conformité Européenne.) This product is in conformity with Directive 89/336/EEC.

EEE Complies with Directive.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may be caused by undesired operation.

CAUTION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

•Reorient or relocate the receiving antenna
•Increase the separation between the equipment and receiver
•Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected

•Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in the manual could void the user's authority to operate the equipment.

For customers in Canada :
CAUTION: This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Disposal of Electric and Electronic Equipment in Private Households
Disposal of used Electrical & Electronic Equipment
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product, or in the manual and/or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it should be taken to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By doing so you are contributing to prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, please dispose these separately according to your local requirements.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you have purchased the product.

In Countries outside of EU: If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct way of disposal.

DEUTSCH

WARN - UND VORSICHTSHINWEISE

Bei der Konstruktion dieses Produkts wurde die Sicherheit besondere Sorgfalt gewidmet. Unter normalen Umständen bietet dieses Produkt einen langen, sicheren Betrieb, wenn es korrekt behandelt wird. Es ist aber wichtig, dass dieses Produkt richtig behandelt und nur für fotografische Zwecke verwendet wird. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Außerdem sollten Sie diese Anleitung an einer sicheren und leicht zugänglichen Stelle aufbewahren, damit sie für sofortige Bezugnahme schnell zur Hand ist.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung von Vorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen und Sachschäden.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung von Vorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, besteht die Gefahr von Verletzungen und Zündungen mit möglicherweise tödlichem Ausgang.

⚠ WARNUNG

Die Kamera darf nicht zerlegt werden, da hierbei die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

Falls durch versehentliche Fallenlassens Innenbauteile der Kamera freiliegen, sollten diese nicht berührt werden, da hierbei die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

Nehmen Sie die Batterien sofort aus der Kamera, wenn die Kamera (Batterien) heiß wird, Rauch erzeugt, Brandgeruch oder sonstige Anomalien aufweist. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Bränden oder Verbrennungen führen. (Vorsicht vor Verbrennungen beim Herausnehmen der Batterien.)

Blitzen Sie keinesfalls zu nah an Auge einer Person, da dies zu kürzfristiger Beeinflussung der Sehkraft führen kann. Besondere Vorsicht ist beim Fotografieren von Babies und Kleinkindern erforderlich.

Nehmen Sie die Batterien sofort aus der Kamera, wenn die Kamera unbedacht ins Wasser fällt oder Feuchtigkeit, Metallobjekte oder sonstigen Fremdkörper in das Gehäuse eindringen sind. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Erhitzen führen und Brände auslösen.

Verwenden Sie die Kamera nicht an Plätzen, an denen hoch konzentrierte brennbare Gase vorhanden sind oder in der Nähe von Benzin, Benzol, Farbverdünner oder sonstigen entzündlichen Chemikalien. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Explosionen führen oder Brände auslösen.

Bewahren Sie die Kamera an einem sicheren Platz außerhalb der Reichweite von Babies und Kindern auf. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann dazu führen, dass ein Kind die Batterien verschluckt. Rufen Sie bei Verschlucken einer Batterie sofort einen Arzt zu Hilfe.

Blicken Sie nicht durch das Objektiv direkt in die Sonne oder in eine andere starke Lichtquelle, da dies zu Erblindung führen kann.

⚠ VORSICHT

Schützen Sie die Kamera vor Nässe und berühren Sie die Kamera nicht mit nassen Händen, da hierbei die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

Fotografieren Sie Personen, die ein Fahrrad, ein Auto oder einen Zug lenken, niemals mit Blitzlicht. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Verkehrsunfällen führen.

Nicht neue und alte Batterien, oder unterschiedliche Batteriearten gemischt miteinander verwenden. Achten Sie außerdem darauf, dass die Batterien richtig gepolt eingebaut sind. Eine beschädigte Batterie oder Elektrolytecks kann zu Feuerentwicklung, Verletzungen oder Umrüttverschmutzungen führen.

Sich in der Kamera bewegende Teile nicht berühren. Sie können sich verletzen.

CE Das "CE"-Zeichen bestcheinigt, dass dieses Produkt die Richtlinien der EU (Europäische Union) in Bezug auf Sicherheit, öffentliche Gesundheit, Umwelt- und Verbraucherschutz erfüllt. ("CE" ist die Abkürzung für Conformité Européenne/Einhaltung in Europa.) Dieses Produkt entspricht der Direktive 89/336/EEC.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten aus privaten Haushalten

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit entsprechend geregelter Abfall-Sammelsystem)

Dieses Symbol auf dem Produkt, in seiner Bedienungsanleitung sowie auf der Garantiekarte oder/und auf seiner Verpackung, besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Haushalt entsorgt werden darf.

Stattdessen soll es der zuständigen Sammelleistung übergeben werden, die das Produkt dem Elektro-/Elektronikschrott-Recycling zuführt.

Durch Sicherstellen einer korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, möglichen negativen Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen,

Sofern Sie die Abfallbehörde dieses Produktes entsorgen, können die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung dieses Produktes entstehen könnten.

Sofern Sie die Abfallbehörde dieses Produktes entsorgen, können die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung dieses Produktes entstehen könnten.

Das Recycling und die Wiederverwendung von Materialien hilft, natürliche Rohstoffe zu bewahren. Für genauere Informationen bezüglich der Wiederverwendung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Ihnen Wohnort zuständige Abfallbehörde, Ihre kommunale Anfallstelle oder an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

In Ländern außerhalb der EU: Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die für Sie zuständige Abfallbehörde und befolgen Sie die geltenden Vorschriften.

Entrega de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares

Entrega de aparatos eléctricos y electrónicos usados

(De aplicación en la Unión Europea, y otros países con sistemas de recogida separados)

Este símbolo en el producto, en su manual de instrucciones y en la garantía o en la envase indica que no debe ser tratado como residuo doméstico.

En su lugar debe ser entregado al punto de recogida correspondiente, para el reciclado de equipos y materiales eléctricos y electrónicos.

Asegurarse que este producto se deseche correctamente, contribuirá a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana,

que de otra manera se produciría por un manejo inadecuado del residuo de este producto.

Si su equipo contiene pilas, baterías o acumuladores que puedan sacarse fácilmente, favor de deshacerse separadamente de acuerdo con la legislación

El reciclado de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para tener información más detallada acerca del reciclado de este producto: Contacte con el ayuntamiento de su localidad, la empresa de recogida o la tienda donde lo compró.

En países fuera de la Unión Europea: Si desea desechar este producto, favor de contacte con las autoridades locales y pregunte cuál es la forma correcta de eliminación.

COMMON SENSE CAMERA CARE

CAMERA CARE

① Your camera is a precision instrument. Do not get it wet or drop it. Also, do not expose to sand.

② Do not use a strap made for mobile phones or other similar electronic products. These straps are usually too weak to hold your camera securely. For safety, use only straps designed for cameras.

③ When using a tripod, tighten the strength of the tripod and then mount the camera by turning the tripod instead of the camera body. When mounting the camera to a tripod, do not carry the camera with the tripod screw excessively applied/unreasonable force, etc.

④ If you are not using your camera for a long time, turn off the camera and store it where it will be safe from heat, dust, and moisture.

⑤ Remove soil and dust from the lens, viewfinder window, etc. with an air blower and by wiping lightly with a piece of soft cloth.

⑥ Do not leave your camera in a car, boat, or airplane.

⑦ Keep the film chamber and camera interior clean to avoid damaging films.

⑧ In hot weather, do not leave your camera in a closed car or on the beach, and do not leave it in moist places for many hours.

⑨ When your camera is computer-controlled so it seldom, it will work incorrectly. If should experience incorrect operation, remove the batteries and then reload it.

⑩ The normal range temperature which your camera is used is +5°C to +40°C.

⑪ Film and print care

① Keep films in a cool and dry place. Do not leave films in a place where the temperature is extremely high (e.g., in a closed car) for many hours.

② When you load a film pack, use all the film as soon as possible.

③ Pictures should be kept in a place where the temperature is extremely high or low, place them under the normal temperature for a while before starting to take pictures.

④ Be sure to use the films within the validity period.

⑤ Avoid airport checked luggage inspection and/or stronger X-ray illumination. The effect of fogging, etc. may appear on unused film. We recommended that you carry your camera onto the aircraft as carry-on luggage. (Check with each airport for more information.)

⑥ Avoiding strong light, keep the prints in a cool and dry place.

FILM AND PRINT CARE

① Keep films in a cool and dry place. Do not leave films in a place where the temperature is extremely high (e.g., in a closed car) for many hours.

② When you load a film pack, use all the film as soon as possible.

③ Pictures should be kept in a place where the temperature is extremely high or low, place them under the normal temperature for a while before starting to take pictures.

④ Be sure to use the films within the validity period.

⑤ Avoid airport checked luggage inspection and/or stronger X-ray illumination. The effect of fogging, etc. may appear on unused film. We recommended that you carry your camera onto the aircraft as carry-on luggage. (Check with each airport for more information.)

⑥ Avoiding strong light, keep the prints in a cool and dry place.

KAMERAPFLEGE UND VORSICHTSMASSREGELN

PFLEGE DER KAMERA

① Ihre Kamera ist ein Präzisionsinstrument. Lassen Sie sie vor Stößen. Legen Sie sie nicht an Orten ab, wo es in das Innere des Kameraschutzhuts eindringen könnte.

② Wenn Sie Ihre Kamera mit einem Handtuch abtrocknen, achten Sie auf die Reinigungsfähigkeit und die Eigenschaften, die Sie besonders vorsichtig beim Gebrauch von

③ Profilen Sie bei Verwendung eines Stativs dessen Standfestigkeit und drehen Sie die Kamera, indem Sie das Stativ umstellen und nicht die Kamera selbst

④ Wenn die Kamera längere Zeit nicht gebraucht wird, lade sie mit einem feuchten Tuch ab.

⑤ Entfernen Sie die Schutzlinse vom Objektiv, Sucherfutter, etc. mit einem Luftschlauch und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.

⑥ Halten Sie die Filmkammer und das Kamerareinsigle sa